

**ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ
ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ
ХРИСТОВОГО**

Парох: Всесвітліший Протоіерей
Теодор Б. Чабала

230 Ukrainian Hill Road, Johnson City, New York 13790

Rectory Phone number: (607) 797-6293

Hall Phone number: (607) 797-6294

Rectory e-mail: shucc@stny.rr.com

Parish's website: www.sacredheartucc.org

**PARISH VISNYK
SACRED HEART OF JESUS
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH**

Pastor: Very Rev. Archpriest
Teodor B. Czabala, Jr.



Marriages: Meet with the pastor PRIOR TO SETTING A DATE!

Вінчання: Зустрітися з парохом ПЕРЕД ТИМ ЩО ДАТА НАЗНАЧЕНА!

Baptism: Minimum 2 weeks notification prior to desired date.

Хрещення: Повідомити пароха мінімум 2 тижні перед бажаної дати.

NOTE: For the above sacraments, please **DO NOT** set date prior to speaking with the pastor.

ДО ВІДОМА: Для вище вказаних тайн, **перед** призначенням дати **ОБОВ'ЯЗКОВО** відвідати пароха.

Anointing of the Sick/Єлеопомазання: anytime upon request/ на прохання

Confessions/Сповідь: anytime upon request/ на прохання



4 НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ

Sunday 30 February	8:30 * For God’s Blessings on Victor Galecki By family 10:00*Pro Populo / For the Parishioners / За парафіян	12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre, PA Our venerable Father John Climacus, Author of The Ladder of Divine Ascent Преподобного отця нашого Івана, що списав Ліствицю
31 Monday	Our Venerable Father Hypatius, Bishop of Gangra Преподобного отця нашого Іпатія, єпископа Гангрєнського	4:00 PM SNUCCEH Stations of the Cross and Sorokousty
1	Нема літургії No Liturgy	Our venerable Mother Mary of Egypt Преподобна Мати наша Марія Єгипетської
Wednesday 2	Our Venerable Father Titus the Wonderworker Преподобного отця нашого Тита чудотворця	4:00 PM Liturgy of the Presanctified Gifts 6:30 PM Parastas of Orest Melnyk
3 Thursday	10:00 AM Funeral of Orest Melnyk Преподобного отця нашого Микита, ісповідника, ігумен монастиря Медікуса	Our venerable father Nicetas, the confessor, Hymen of the monastery of Medicus 6:00 PM Festival Meeting
4 Friday	Преподобних отців Йосифа піснописця і Юрія, що в Малєї Our Venerable fathers Joseph the Hymnographer and George of Maleum	4:00 PM Liturgy of the Presanctified Gifts 6:00 PM Хресна дорога Confessions and Lenten mission / сповідь і місія
5 Saturday	9:00 AM *For God’s Blessings on the sick and homebound of our parish 10:00 AM Akafist to the Mother of God Confessions and Lenten mission сповідь і місія 9AM-2PM Pysanky Workshon	The holy martyrs Theodotus and Agathopedes and those with them 4:00 PM St. Nicholas Ukrainian Catholic Church Elmira Heights
Sunday 6 February	8:30 *For God’s Blessings on and healing from the wounds of war of the innocent and those who protected them in Ukraine 10:00 *Pro Populo / For the Parishioners / За парафіян The equal to the apostles, Methodius, teacher of the Slavs	12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre, PA 5th SUNDAY OF THE GREAT FAST Св. отця нашого Методія, учителя словянського 5 НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ



Prayer List

FOR THE CONTINUED RECOVERY OF:

Very Rev. Fr. Philip Bumbar, Pat Baker, Irene Bazylewicz, Stefan Diachuk, Kevin Fresquez, Victor Galecki, Joan Grippe, Pani Debbie Hobczuk, Donna Holy, Stanley & Carter Hurd, Emogene Kadylak, Slavko Klaczany, John Klym, Tania Ihnotic, Matthew Litwak, Orest Melnyk, Joseph Michnich, Tamara Sanyshyn-Peters, Theresa Riegel, Irene Schotts, Brian Schotts, Patricia Sobier-DeMario, Maria Szymrko, Olha and Mykola Valega, Heather Whitman and Stephen Verbit.

You can also visit or send good wishes to them:

HOMEBOUND:

Donna Holy, Matthew Litwak, Orest Melnyk, Joseph Michnich, Mykola and Olha Valega.

Good Shepherd Fairview Home:

MarylN Klaczany

United Methodist Hilltop:

Victor Galecki, Joan Grippe

Willow Point Nursing Home:

Irene Bazylewicz

Susquehanna Nursing Home:

Theresa Riegel

Active servicemen of the parish:

Lt. Colonel Andrew Zanrucha, Air Force and Sergeant Ostap Juravich, Army.

Просимо Молитву За Здоров’я:

Свц. Филипа Бумбар; Картера Гурда, Віктора Галецького, Дани Голі, Стефана Дячука, Євгенії Кадиляк, Ірини Шмирко-Шатс, Браєна Шатс, Ярослава Клячаного, Іванни Гріп, Матея Літвака, Ореста Мельника, Йосифа Михних, Терези Рігал, Тані ЛаМонтейн-Ігнотік, Валега, і Марії Шмирко.

CEMETARY PLOT

\$1,000.00 parishioner

\$2,000.00 non-parishioner with family affiliation

RENTALS PARISHIONERS ONLY

HALL: Personal event -- \$300.00

Baptism and funeral -- \$100.00

Tables – \$5.00; Chairs \$50 per chair.

Notify pastor prior to borrowing.

Sanctuary Candle Donation - \$15

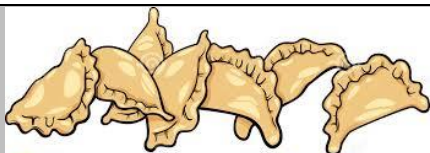
SANCTUARY CANDLE

For God’s blessings on UKRAINE

A request of the parish

March 30 – April 5





WORK SCHEDULE FOR PYROHY AND HOLUBTSI

The work schedule is as follows:

Monday 9:00 AM Parboil Rice
4:00 PM Core cabbage
6:00 PM Holubtsi prep

Tuesday 9:00 AM Cook cabbage
6:00 PM make holubtsi
Peel Potatoes

Wednesday 5:30AM Cook Potatoes
8:30AM Make Pyrohy

We also ask that you **BRING BAKED GOODS** that are needed for the dinner on Friday morning.

РОЗКЛАД ПРАЦІ:

понеділок 9:00 год. приготівка голубці

4:00 год. приготівка капусти

вівторок 9:00 год. варимо капусту
6:00 год. вечером – чистимо картоплю і робимо голубці

середа 5:30 год. рано – варимо картоплю
8:30 год. - робимо пироги

Проситься усім допомогти, як також повідомити сусідів, знайомих і приятелів про наші вечері. Теж просимо печиво.

GROUP 1 IS WORKING THIS WEEK
1 ГРУПА ПРАЦЮЄ ЦЕЙ ТИЖДЕНЬ

Wednesday, April 2 at 7 pm (IN THE CHOIR LOFT).
ЦЕРКОВНИЙ ХОР має пробу в церкві
Середа, 2 квітня 7:00 год

LENTEN MISSION

Friday, April 4, Saturday, March 5, & Sunday, March 6. Very Rev. Martin Chomiw, JD. born in Swindon, Wiltshire, England. He studied philosophy, theology and canon law in Rome. Very Rev. Chomiw serves as assistant pastor in the Cathedral of the Immaculate Conception in Ternopil, Ukraine and works in the Eparchial Tribunal. He currently is studying diplomacy and communications in the St. Gabriel Institute UCC in Washington DC. He is married to a doctor Dr. Maria, a psychotherapist, and father of Ann, a psychologist. He will be here for lessons and confession.

PYSANKY WORKSHOP



Saturday, April 5 9AM-2PM
Sacred Heart Hall second floor.
(FOR PARISHIONERS ONLY)
Dyes, books, and snacks will be provided
Please bring your own eggs and whatever supplies you have.

For any questions contact:
Lesia Klaczany 607-765-0968

Genia Auwarter: 607-232-0968

Church Cleaning Schedule

Week of:	MAR 30	Group 2
Week of:	APR 6	Group 3
Week of:	APR 16	Group 4
Week of:	APR 20	Group 1
Week of:	APR 27	Group 2
Week of:	MAY 4	Group 3
Week of:	MAY 18	Group 4

BAKE SALE SCHEDULE

MAR 30	GROUP 2
APR 6	KOZAK'S CIRCLE
APR 13	NO BAKE SALE (BAZAAR)
APR 20	NO BAKE SALE (EASTER)
APR 27	NO BAKE SALE (SVIACHENE)
MAY 4	UNWLA

THE SERVANT OF GOD

† **Orest Melnyk**

fell asleep in the Lord on Tuesday, March 25. Funeral will take place Thursday, April 3 at 10AM in church. Parastas will be Wednesday April 2 at 6:30 in the Chopyak-Scheider Funeral Home.

May the Lord Grant Eternal Memory to the *Servant of God*:

† **OREST MELNYK**

Vichna Pamyat! Eternal Memory!



СЛУГА БОЖИЙ
† Орест Мельник

*Упокоївся вівторок, 25 березня.
Похорон відбудеться четвер, 3 квітня
10 годині в нашій церкві. Парастас буде
в середу вечір 6:30 в похоронному домі
Choryak-Scheider.*

Сотвори Господи Слугу Твоєму

† ОРЕСТУ МЕЛЬНИК

Вічну пам'ять!



4-а НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ

Тропар Воскресний голос 4: Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолана смерть, воскрес Христос Бог,* що дав світові велику милість.

Тропар Преподобного Івана Ліствичника голос 1: Пустинним жителем і в тілі ангелом,* і чудотворцем показав ти себе, богоносний отче наш Йоана.* Постом, чуванням, молитвою небесні дарування прийнявши,* зціляєш недужих і душі, що з вірою прибігають до тебе.* Слава Тому, що дав тобі кріпость,* слава Тому що вінчав тебе,* слава Тому, що діє тобою всім зцілення.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові, і нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Кондак Преподобного Івана Ліствичника голос 4: На висоті правдивої повздержности* Господь тебе поставив, як звізду необманну,* що просвічує світокраї,* наставнику Йоане, отче наш.

Прокімен Воскресний голос 4: Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти. (Пс. 104,4)

Стих: Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий. (Пс. 104,1)

Прокімен Преподобного голос 8: Возхваляться преподобні у славі і возрадуються на ложах своїх. (Пс. 149, 5)

**Summer festival meeting Thursday
April 3 at 6 pm on the second floor
of the hall**

Алилуя: Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому. (Пс. 92,1)

Стих: Насаджені в домі господнім, у дворах Бога нашого процвітуть. Алилуя, тричі.

Причасний: Знаменувалося на нас світло лица Твого, Господи (Пс. 4,7)

2-й Причасний: В пам'ять вічну буде праведник, злих слухів не убоїться. Алилуя, (тричі).

4th SUNDAY OF THE GREAT FAST

Tropar Resurrectional tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* "Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.

Tropar of St. John Climacus Tone 1: O John, our God-bearing father,* you were shown to be a citizen of the desert,* an angel in bodily form,* and a worker of miracles.* Through fasting, prayers and vigils you received heavenly gifts* to heal the sick and the souls of those who, with faith, run to you.* Glory to Him who gives you strength.* Glory to him who crowned you.* Glory to him who works healing for all through you.

**Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever.
Amen**

Kondak of St. John Climacus Tone 4: On the heights of true abstinence,* the Lord established you as a reliable star,* giving light for guidance to the ends of the earth.* O father John, our teacher.

Prokimen, tone 4: How great are Your works, O Lord; You have made all things in wisdom.
Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, You are exceedingly great. (Ps. 104:1)

Prokimen of the saint, tone 8: The venerable ones will exult in glory and they shall be joyful in their beds.

Alleluia: Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Savior.

Verse: They who are planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of our God (Ps. 148). Alleluia. (3)

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. (Ps. 148:1)

2nd Communion Verse: The just man shall be in everlasting remembrance; of evil hearsay he shall have no fear. Alleluia. (3)